2021年4月第2週　高校生用英語ニュース　模範解答と指導の手引き

1. 教材はWordファイルでリリースします。不必要と思われる問題のカット（削除）、本文や設問のアレンジ、差し替え、加筆修正は自由です。先生方が授業で使いやすいように、お好きなように加工して下さい。

（２）「この問題は簡単すぎる」「設問は日本語でなく英語にしてほしい（逆に難しいから英語でなく日本語にしてほしい）」というご意見をいただきますが、全ての先生方の要望に応えられず申し訳ありません。私の判断で、英語が良いと思った設問は英語に、日本語が良いと思った設問は日本語にしています。先生方の判断で言語は自由に変えて下さい。

（３）毎回、スペリングや文法ミスがないか、細心の注意を払っていますが、間違いに気付いたら、後から訂正版を出しています。申し訳ありません。もしスペルミスや文法ミスに気付いたら、教えていただけましたら助かりますが、お時間がなければ修正してそのまま授業でお使い下さい。

（４）全ての教材に、「この英文を暗唱しよう！」というページがあります。毎回、重要な文法や使える表現を含むキーセンテンス３～５文を選んでいます。これは「夢タン」などの参考書の著者として著名な木村達哉先生のセミナーで「英語は何度も音読して暗唱するのが上達の近道！」と教えていただいたことにより、8月から始めました。文を暗唱をしてから本文を読んでも、全文を読んでから仕上げに英文暗唱しても、どちらでも良いと思います。（試験勉強で忙しい生徒さんは、ニュース読みを宿題にし、授業中はキーセンテンス暗唱だけすることもあります）生徒さんの習熟度と状況に合わせて、やってみて下さい。

「聖火リレー」１枚目　模範解答

(atmosphere)雰囲気　( decade)10年　　 ( spectator )観客　( recovery )復興　 ( evacuate )避難する

Q1 Because it was held without spectators as a precaution against the spread of the coronavirus.

Q2 回答例：Because the Japanese government intends to demonstrate to the world that Fukushima has recovered from the damage from the 2011 Tohoku earthquake.

Q3 回答例：Nadeshiko Japan won the women’s world cup in 2011 just after the Tohoku earthquake. They encouraged the whole Japan. They are a symbol of hope.

Q4 It is “Hope Lights Our Way.”

Q5 cheering out loudなど

Q6 （１）今にも咲くのを待っているかのような桜のつぼみ

1. 日本人の希望と、世界中からの人々の平和への願い

Q7 もしチャンスがあれば、聖火リレーで走りたいかどうか、理由とともに英語で述べましょう。

「聖火リレー」２枚目　模範解答

( sacrifice )犠牲にする　 ( conceal )隠す　 ( determination )決意

Q8 回答例：Because it could risk sacrificing public health. / Because the coronavirus pandemic hasn’t ended yet.など

Q9　By the end of June. Q10 No, they don’t.

Q11 They say, “Fukushima hasn’t fully recovered yet.”
別解答：★There are some anti-Olympics activists who say: "[Just Stop It! No Olympics!](https://twitter.com/counterOlympics/status/1372197449499037698)"

★One protester said the torch relay was designed "to conceal the reality that there is no recovery in Fukushima."

Q12　　３（カモフラージュ、見せかけ）
Q13　「トンネルの終わりの光」＝つまり、「苦しく辛い道のりの先の希望」という意味。

解答例：After a difficult situation is over, we can see a bright future.

　　　After humans overcome the coronavirus pandemic, we will have a successful Olympic Games.

※この設問は、今年1月第1週の高校生用教材のQ10と同じです。

Q14　４

Q15　The Nazis did. / It invented the torch relay to spread Nazi propaganda.

「聖火リレー」３枚目　模範解答

( translate )翻訳する　 native ( tongue )母国語　　( shelter )避難所・小屋

Q1 She won a prestigious U.S. National Book Award for Translated Literature.

The title of her book is "Tokyo Ueno Station".

Q2 彼女の第二の故郷、南相馬市の市民の皆さんと。

Q3　She was born in [Ibaraki Prefecture](https://en.wikipedia.org/wiki/Ibaraki_Prefecture). Her mother tongue is [Japanese](https://en.wikipedia.org/wiki/Japanese_language).

　　※tongueには「舌」以外に「言語」の意味があります。

Q4 They are Japan-born Koreans.

Q5 She won the Akutagawa Prize.

Q6 Since 2015.

Q7 主人公の男性カズは、福島県出身で、東京オリンピック前年の1963年に出稼ぎのため労働者として東京にやってきたが、故郷で家族を亡くし、東京でホームレスとなり、上野公園の近くにその場しのぎの小屋を作って住むようになる。

Q8　ホームレスの人々　　Q9　“people who have no place to fit in”（居場所がない人々）

Q10　回答例：①A [wealth gap](https://en.wikipedia.org/wiki/Wealth_gap) has been increasing in Japan since the 1989 Bubble Burst.

And a living cost is especially high in big cities.

②Since the Covid-19 pandemic, more young people have been forced to live on the streets because of losing their jobs.

★本部を書くにあたって参考にした記事

<https://www.nbcnews.com/think/opinion/amid-covid-fears-tokyo-olympic-games-torch-relay-kicks-it-ncna1261978>

<https://english.kyodonews.net/news/2021/03/3ba87be7576c-tokyo-olympic-torch-relay-to-begin-amid-covid-19-fears.html>

<https://olympics.nbcsports.com/2021/03/24/tokyo-olympic-torch-relay-flame-starts-fukushima/>

<https://asia.nikkei.com/Spotlight/Asia-Insight/Japan-s-slow-COVID-vaccine-rollout-turns-hope-into-frustration>

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/news/20210325_40/>

<http://www.asahi.com/ajw/articles/13944737>

<https://www.fccj.or.jp/event/book-break-yu-miri-author-tokyo-ueno-station-winner-akutagawa-prize-and-us-national-book>

<https://www.nationalbook.org/people/yu-miri/>

<https://english.kyodonews.net/news/2020/11/e73037b547e4-tokyo-ueno-station-by-japanese-born-writer-yu-wins-us-book-award.html>

<https://www.nationalbook.org/books/tokyo-ueno-station/>

指導の手引

●vaccineは発音が２種類（イギリス／アメリカ発音）あるので、生徒さんに調べるように言いましょう。

※私は音声ファイルの中では、イギリス式の発音で読みました。

●いくつかの単語を空欄にして綴りを書いてもらうようにしました。よく使う単語なので、しっかり覚えましょう。

●「コロナ流行が収まらない中、聖火リレーが始まってしまった」…この事態を高校生たちはどう思っているのでしょうか。自由に話しやすい雰囲気をクラスに作り、生徒さん達の意見を語ってもらいましょう。

●「聖火リレーを始めたのはナチス」という豆知識を入れましたが、ナチスはアウトバーンやロケット技術、保険制度など、現代も使われている良いものをたくさん発明したそうです。
※参考文献『ナチスの発明』<https://amzn.to/3wyBWZu>

●余談ですが、柳美里さんは私の高校の先輩です。彼女の小説が全米図書賞を受賞したことを嬉しく思い、今、英語版翻訳小説も読んでいます。もちろん、英語で読んでも素晴らしい小説ですが、日本語は美しい福島の方言を味わえるので、「日本人に生まれて良かった」と感じます。

※『JR上野駅公園口』<https://amzn.to/2OscWlC>

※ “Tokyo Ueno Station” <https://amzn.to/3dIq66J>

●今、私が個人的に「コロナ禍でホームレスが増加している」社会問題に興味があります。日本だけでなく、CNNやBBCのウェブ新聞でも、似たような記事をよく目にします。近いうちに高校生用の教材で取り上げ、生徒さん達と共有したいと思っています。